



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

Per incarichi inferiori a 5.000 Euro

Codice selezione GA01

AVVISO PUBBLICO PER PROCEDURA DI INCARICHI DI COLLABORAZIONE PER ATTIVITÀ DI SUPPORTO ALLA RICERCA NELL'AMBITO DEL PROGETTO "Identificazione, caratterizzazione e quantitizzazione dei metaboliti plasmatici e urinari di ECOVITIS del volontario sano"

IL DIRETTORE DELLA STRUTTURA

- Vista la Legge n. 168/89;
- Visto l'art 7 comma 6 del Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni;
- Visto l'articolo 81 comma 2 lettera b) del "Regolamento d'Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità" dell'Università degli Studi di Milano;
- Visto il "Regolamento per l'affidamento a terzi estranei all'Università di incarichi di carattere intellettuale";
- Vista la determina del Direttore del Dipartimento del 18/05/2022;
- Considerato che con avviso prot. n. 5317/2022 del 14/04/2022 il Direttore del Dipartimento di Scienze Farmaceutiche Prof.ssa Maria Luisa Gelmi ha emesso un avviso interno volto a reperire una professionalità per ricoprire l'incarico di cui al presente avviso pubblico;
- Verificato che non è stato possibile reperire nessuna unità di personale interno per eseguire la prestazione oggetto di tale avviso;

DETERMINA

È indetta una procedura di valutazione per il conferimento di un incarico di collaborazione a favore del Dipartimento di Scienze Farmaceutiche per l'attività di *supporto alla ricerca*, da svolgersi sotto la guida del Prof. Giancarlo Aldini nell'ambito del Progetto "Identificazione, caratterizzazione e quantitizzazione dei metaboliti plasmatici e urinari di ECOVITIS del volontario sano" - acronimo U-Gov CTE_NAZPR21GALDI_04 n. creazione 38650

Art. 1

La procedura di valutazione comparativa, per titoli e colloquio, è intesa a selezionare un soggetto disponibile a stipulare un contratto di diritto privato per attività di *supporto alla ricerca*.



In particolare il collaboratore dovrà raggiungere i seguenti obiettivi:

- preparazione di un testo scientifico sul meccanismo d'azione di oligomeri procianidolici da Vitis vinifera in lingua inglese di tipo divulgativo corredato di indice analitico e di figure per essere inviato alla stampa tipografica. Il testo sarà rivolto alla comunità scientifica interessata agli studi sui polifenoli di origine vegetale, sul loro meccanismo d'azione e sull'attività biologica. Il testo sarà pubblicato su una rivista scientifica anche di tipo divulgativo ancora da definirsi. Tra le opzioni: Antioxidants, Molecules, Plants della MDPI

Descrizione dell'incarico:

- Il collaboratore supporterà il Responsabile Scientifico nel:
 1. correzione di un testo scientifico di base in lingua inglese utilizzando uno stile divulgativo
 2. impaginazione del testo in modo professionale corredato da un indice analitico

Art. 2

La collaborazione sarà espletata personalmente dal soggetto selezionato, in piena autonomia, senza vincoli di subordinazione, in via non esclusiva.

Art. 3

La collaborazione, della durata di mesi 1 e giorni 15, prevede un corrispettivo complessivo di Euro 3.000,00 al Collaboratore.

Art. 4

Requisiti necessari ai fini dell'ammissione:

- Laurea a ciclo unico in Farmacia, Chimica e Tecnologia Farmaceutica, o Laurea triennale o specialistica in Studi Umanistici o in Scienze Politiche, Economiche e Sociali



Criteri di valutazione¹:

- Perfetta conoscenza della lingua inglese (madre lingua o livello certificato C2) (fino ad un massimo di punti 60)
- Conoscenza di pacchetti di editing professionali (Adobe Premier Pro, Microsoft Word, Microsoft Publisher) per la formattazione del testo e la preparazione di indice analitico così da essere predisposto per la stampa tipografica (fino ad un massimo di punti 10)
- Colloquio volto, in particolare, a verificare le conoscenze richieste dall'avviso (fino ad un massimo di punti 20)
- Esperienza nella revisione di testi scientifici in lingua inglese (10 punti)

I candidati devono inoltre godere dei diritti civili e politici; non devono aver riportato condanne penali, non devono essere destinatari di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale, non devono altresì essere a conoscenza di essere sottoposti a procedimenti penali. Non possono partecipare alla presente selezione coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al dipartimento o alla struttura proponente ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo nonché, in riferimento alle attività di studio o consulenza, i soggetti già lavoratori privati o pubblici collocati in quiescenza.

Art. 5

La selezione avverrà per titoli e colloquio. Il colloquio è previsto il giorno 20/06/2022 alle ore 15.00 in via telematica. Il punteggio è espresso in centesimi e i candidati che non avranno conseguito almeno 60 punti non saranno ritenuti idonei. Non si dà corso ad una graduatoria di merito.

Art. 6

La presentazione della domanda di partecipazione alla selezione di cui al presente avviso ha valenza di piena accettazione delle condizioni in esso riportate, di piena consapevolezza della natura autonoma del rapporto lavorativo.

¹ Si suggerisce di vedere [l'art. 7 comma 6 della legge 165/01 e successive modificazioni](#) e di indicare, se possibile, più lauree magistrali tra i requisiti



Art. 7

La domanda di partecipazione dovrà essere presentata entro e non oltre **le ore 12** del giorno **08/06/2022**.

Alla domanda, debitamente firmata, dovranno essere allegati dichiarazione dei titoli di studio posseduti, curriculum vitae in formato europeo e quant'altro si ritenga utile in riferimento ai titoli valutabili².

La domanda di partecipazione dovrà pervenire attraverso una delle seguenti modalità:

a) Mediante PEC

In formato PDF all'indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) unimi@postecert.it (citando nell'oggetto della mail: **Domanda di partecipazione incarico di lavoro autonomo - Codice di Selezione GA01 - Dipartimento di Scienze Farmaceutiche**). L'invio dovrà essere effettuato esclusivamente da altro indirizzo PEC.

Si invita ad allegare al messaggio di posta elettronica certificata la domanda debitamente sottoscritta comprensiva dei relativi allegati e copia di un documento di identità valido in formato PDF.

Si precisa che la posta elettronica certificata non consente la trasmissione degli allegati che abbiano una dimensione pari o superiore a 30 Megabyte. Il candidato che debba trasmettere allegati che complessivamente superino tale limite, dovrà trasmettere con una prima e-mail la domanda precisando che gli allegati o parte di essi saranno trasmessi con successive e-mail da inviare entro il termine per la presentazione delle domande e sempre tramite PEC.

Si precisa che ai sensi dell'art. 6 del D.P.R. n. 68 dell'11/02/2005, la validità della trasmissione della domanda tramite Posta elettronica certificata è attestata dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna fornite dal gestore di posta elettronica al momento dell'invio.

b) Mediante Posta Elettronica ordinaria (PEO) secondo le stesse modalità riportate nel punto a)

Considerate le disposizioni normative in materia di contenimento e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19, è possibile inviare la domanda per posta elettronica ordinaria solo se il candidato non possiede l'indirizzo PEC di cui al punto a). Si precisa che l'invio della domanda mediante posta elettronica ordinaria deve includere la richiesta di esplicita conferma di ricezione da parte del destinatario che sarà archiviata come ricevuta di consegna ed esibita a richiesta dell'Ateneo. La conferma deve essere richiesta all'indirizzo mail segreteria.disfarm@unimi.it

² La modulistica è disponibile in calce alla [pagina](#) di pubblicazione del bando di riferimento.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

Art. 8

La Commissione sarà nominata dopo la scadenza del presente avviso pubblico con determina del Direttore di Dipartimento.

Art. 9

Al candidato dichiarato vincitore sarà fatto sottoscrivere un contratto di collaborazione, salvo revoca o non approvazione del finanziamento alla base del progetto di cui sopra.

Art. 10

Ai sensi del Decreto Legislativo n.196 del 2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali) e sue successive modifiche e integrazioni, nonché del Regolamento UE 679/2016 (Regolamento Generale sulla Protezione dei dati, o più brevemente, RGPD) e dell'art. 7 del Regolamento d'Ateneo in materia di protezione dei dati personali, l'Università si impegna a rispettare la riservatezza delle informazioni fornite dal collaboratore: tutti i dati conferiti saranno trattati solo per finalità connesse e strumentali alla gestione della collaborazione, nel rispetto delle disposizioni vigenti. L'informativa completa è disponibile alla seguente [pagina](#) del sito web d'Ateneo. Si informa inoltre che secondo quanto previsto dal D.lgs. 14/03/2013 n. 33 in materia di trasparenza, i curricula dei vincitori, nonché la dichiarazione in merito ad altri incarichi saranno pubblicati sul sito web dell'Ateneo nella sezione "Amministrazione trasparente", "Consulenti e collaboratori".

Milano, 24/05/2022

IL DIRETTORE DELLA STRUTTURA

Prof.ssa Maria Luisa Gelmi